

SCHELLOMAT

WC-Druckspüler DN 20



Art.-Nr. 02 204 06 99

- ① WC-Druckspüler DN 20
Montage- und
Serviceanleitung
- ② WC flush valve DN 20
Assembly and service
instructions
- ③ Robinet poussoir WC DN 20
Instructions de montage et
d'entretien
- ④ WC drukspoeler DN 20
Montage en onderhouds-
handleiding
- ⑤ Słuzeczka ciśnieniowa DN 20
Instrukcja montażu
Instrukcja serwisowa
- ⑥ WC-tlakový splachovač DN 20
Montážní a servisní návod
- ⑦ Descargador de agua
a presión para WC DN 20
Instrucciones de montaje
y mantenimiento
- ⑧ Autoclismo a pressão DN 20
Instruções de montagem
e manutenção

Made in Germany



Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN



 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

ROTEX
a member of DAIKIN group



Individuelle Beratung



Kostenloser Versand



Hochwertige Produkte



Komplettpakete

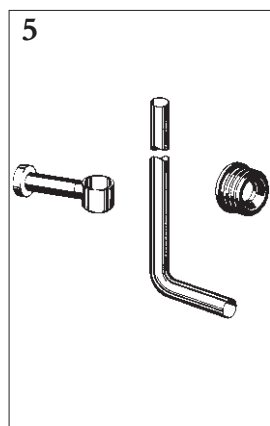
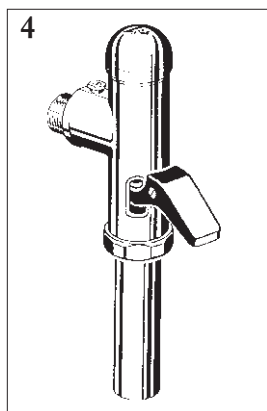
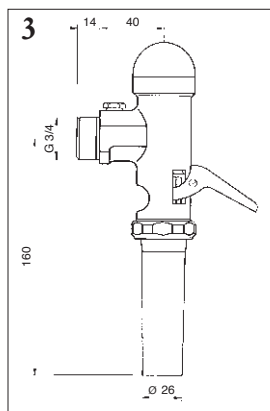
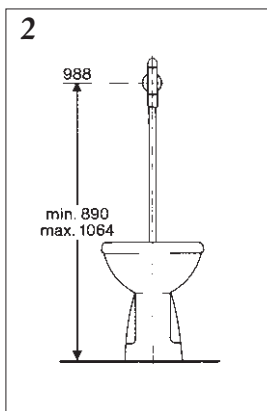
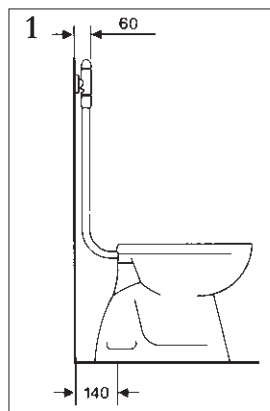


Über 15 Jahre Erfahrung



Markenhersteller

Installation, Installation, Installation, Installatie, Instalacia, Instalace, Instalación, Instalação



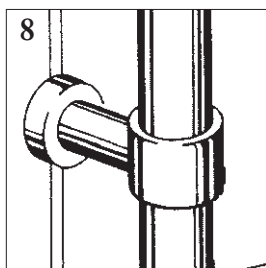
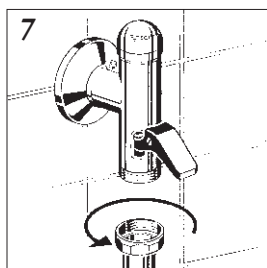
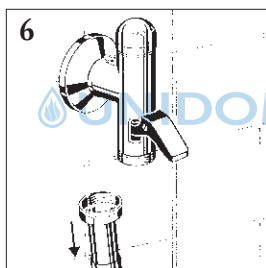
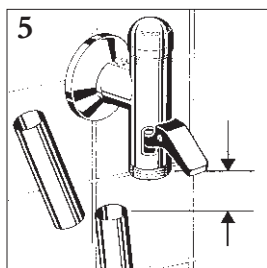
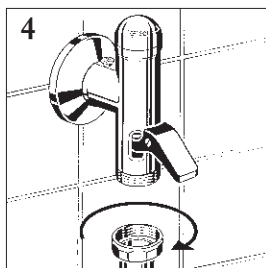
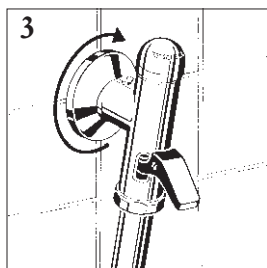
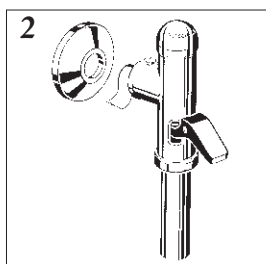
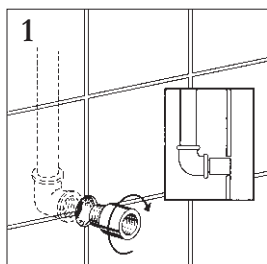
- (D)** Technische Hinweise
 Spülmenge 6 – 14 L
 Mit Spülstromregulierung
 Dimensionierung nach DIN 1988, Teil 3
 Rohrunterbrecher nach DIN 1988, Teil 4, Bauform A1 integriert
 ⚠ Bei Planung auf schalltechnisch günstige Grundrißordnung achten!
 Spüler nach DIN 3265 für Flach- und Tiefspül-WC

- (GB)** Technical notes
 Flush volume 6 – 14 litres
 With flushing adjustment
 Dimensions according to DIN 1988, part 3
 Pipe interrupter according to DIN 1988, part 4, structural shape A1
 ⚠ Make sure you plan an acoustically favourable basic layout.
 Flush valve according to DIN 3265 for flat wash down and radial wash down WC's.

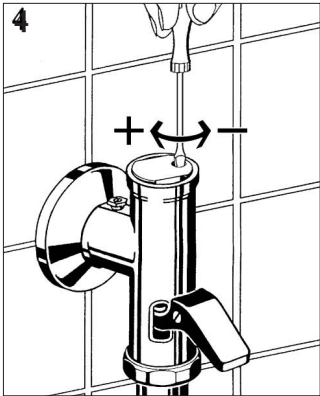
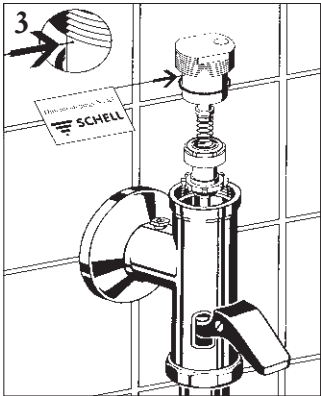
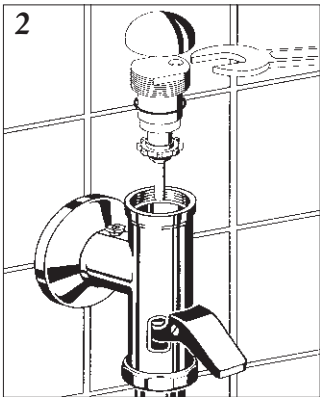
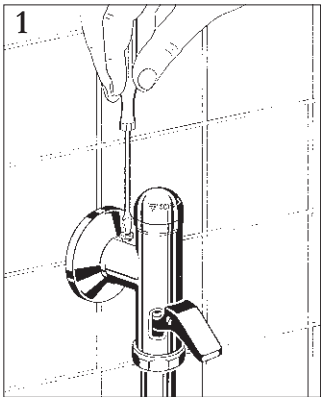
- (D)** Einbaumaße 1
 Anschlußwerte 2
 Abmessungen 3/4/5
- (GB)** Mounting dimensions 1
 Connecting dimensions 2
 Dimensions 3/4/5
- (F)** Dimension d'installation 1
 Hauteur de raccordement 2
 Dimensions 3/4/5
- (NL)** Installatie afmetingen 1
 Aansluithoogte 2
 Afmetingen 3/4/5
- (PL)** Wymiary montażowe 1
 Wymiary przyłączeniowe 2
 Wymiary zewnętrzne 3/4/5
- (CS)** Připojení 1
 Stavební míry 2
 Rozměry 3/4/5
- (E)** Medidas de conexión 1
 Medidas de montaje 2
 Medidas 3/4/5
- (P)** Medidas de conexão 1
 Medidas de montagem 2
 Medidas 3/4/5

Zub. Spülrohrgarnitur
 Artikel Nr. 03 209 06 99

* bar Fließdruck, * flow pressure range



- (D) Montagefolge**
Leitung spülen 1
Einhanfen 2
Von Hand eindrehen 3-7
Ggf. Spülrohrschelle montieren 8
- (GB) Assembly sequence**
Flush the water piping 1
Hempen the thread 2
Screw-in manually 3-7
Install flush pipe clip if necessary 8
- (F) Ordre de montage**
Rincer la canalisation 1
Chanvre – Teflon 2
Visser à la main 3-7
Monter un collier de fixation au tube de rinçage si nécessaire 8
- (NL) Montage volgorde**
Leiding spoelen 1
Dichtingsmiddel aanbrengen 2
Met de hand draaien 3-7
Evt. spoelpijp monteren 8
- (PL) Kolejność montażu**
Przepłukać przewody 1
Uszczelnić gwint 2
Wkręcić ręką 3-7
Zamontować zacisk rury płuczkowej 8
- (CS) Montážní postup**
Propláchnout potrubí 1
Ruční zatahnout 2
montáž nosiče splachovací trubky 3-7
Po případě montovat objímky splachovací trubky 8
- (E) Orden de montaje**
Purgar la tubería 1
Aplicar junta de estanqueidad 2
Enrosar a mano 3-7
En caso necesario, instalar abrazadera de tubo de descarga 8
- (P) Ordem de montagem**
Purgar a canalização 1
Aplicar junta de isolamento 2
Enrosar à mão 3-7
Se for necessário, instalar abraçadeira no tubo de descarga 8



(P)
Jacto insuficiente
Verificar a pressão da água doméstica
Regular o fluxo de água
Jacto funciona continuamente*
Limpar o canal de equilíbrio da pressão
Regular o capacidade de água

(E)
Insuficiente descarga de agua
Controlar la presión de agua doméstica
Regular el caudal de descarga
Funcionamiento permanente del descargador*
Limpiar conducto de equilibrado de presiones
Regular el cantidad de agua

(D)
Keine ausreichende Spülung Abb.
Hauswasserdruck kontrollieren –
Spülstrom regulieren 1
Spüler läuft ständig*
Bohrung reinigen 2/3
Spülmenge regulieren 4

(GB)
Insufficient flush
Check house water pressure –
Adjust the flow rate 1
Flush valve operates continuously*
Clean jet bore 2/3
Adjust the flow volume 4

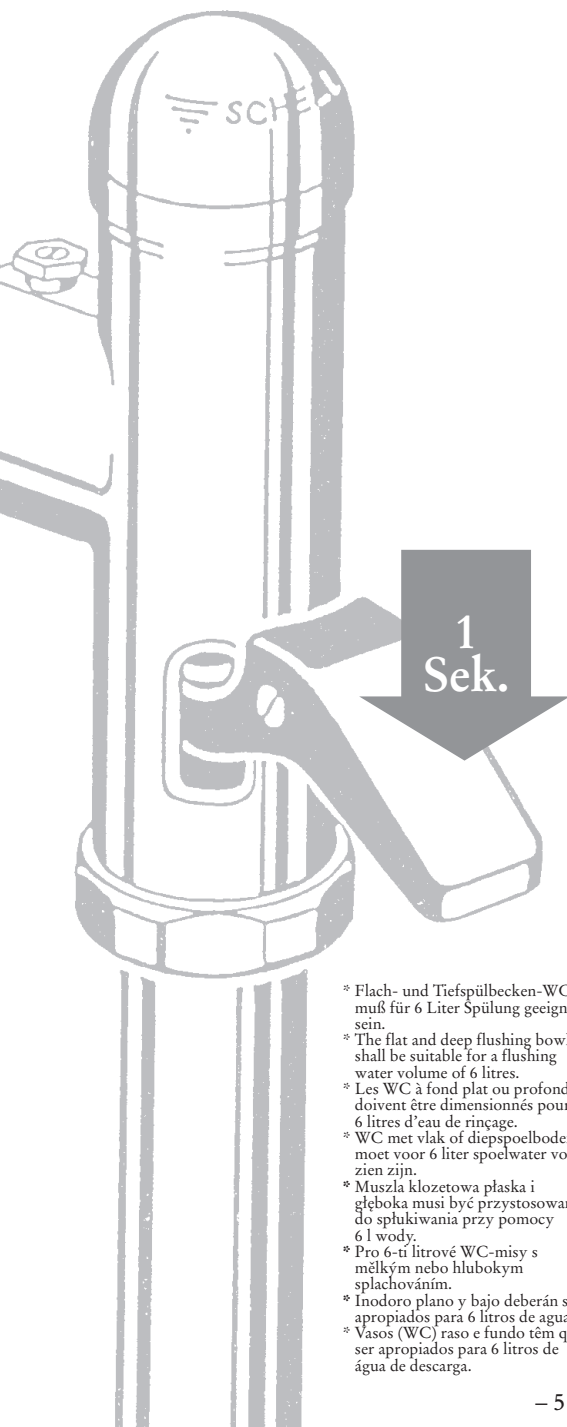
(F)
Rinçage insuffisant
Vérifier la pression de l'eau –
Régler le débit de rinçage 1
L'eau coule constamment
Nettoyer l'injecteur 2/3
Régler la quantité d'eau 4

(NL)
Onvoldoende spoeling
Waterdruk controleren –
Spoelstroom regelen 1
Spoeler blijft lopen
Spuutstuk reinigen 2/3
Hoeveelheid water reguleren 4

(PL)
Brak wystarczającego strumienia spłukiwania
Sprawdzić ciśnienie wody w domu –
Wyregulować strumień płuczący 1
Nieustający strumień płuczący*
Przeczyścić dyszę 2/3
Wyregulować ilość wody spłukującej 4

(CS)
Nedostatčné splachování
Kontrola tlaku vody v domácnosti –
Regulace splachovacího proudu 1
Splachování stále protéká*
Trysku pistu vyčistit 2/3
Regulace množství splachovací vody 4

*Vor Arbeiten Wasser sperren, *Turn off the water before carrying out maintenance work, *Couper l'eau avant les travaux d'entretien, *Watertoevoer afsluiten voor onderhoud, *Przed pracami obsługowymi zamknąć zawór główny, *Před začátkem údržbářských prac přerušit přívod vody, *Cortar el agua antes de realizar trabajos de mantenimiento, *Antes de proceder aos trabalhos de manutenção, fechar o abastecimento de água



* Flach- und Tiefspülbecken-WC muß für 6 Liter Spülung geeignet sein.

* The flat and deep flushing bowl shall be suitable for a flushing water volume of 6 litres.

* Les WC à fond plat ou profond doivent être dimensionnés pour 6 litres d'eau de rinçage.

* WC met vlak of diepspoelbodem moet voor 6 liter spoelwater voorzien zijn.

* Muszla klozetowa płaska i głęboka musi być przystosowana do spłukiwania przy pomocy 6 l wody.

* Pro 6-ti litrové WC-misy s mělkým nebo hlubokým splachováním.

* Inodoro plano y bajo deberán ser apropiados para 6 litros de agua.

* Vasos (WC) raso e fundo têm que ser apropriados para 6 litros de água de descarga.

Bedienung

- Ⓓ Betätigung 1 Sek. = 6 Liter Spülmenge*
- ⒼⒷ When the push button is actuated for 1 second, the flushing water volume is 6 litres*.
- Ⓕ Actionner 1 Sec. = 6 litres d'eau*
- ⓃⓁ 1 sec drukken = 6 liter water*
- Ⓟ Naciśnięcie przez 1 sek = 6 l wody spłukującej*
- ⒸⓈ Ovládání 1 sek. = 6 litrů splachovací vody*
- Ⓔ Accionamiento de 1 seg. = 6 litros de agua*
- Ⓟ Acionamento de 1 seg. = 6 litros de água de limpeza*

Pflege

- Ⓓ Spüler mit feuchtem Tuch ohne scharfe Scheuermittel reinigen.
- ⒼⒷ Clean the flushing apparatus by using a moist cloth. Never use any aggressive scouring agents for cleaning.
- Ⓕ Nettoyer le robinet pousior à l'aide d'un chiffon humide sans appliquer des produits de nettoyage caustiques.
- ⓃⓁ Reinig de spoeler met een vochtige doek. Gebruik geen agressieve onderhoudsprodukten.
- Ⓟ Płuczkę czyścić wilgotną szmatką bez stosowania silnie działających środków czyszczących
- ⒸⓈ Splachovač čistit mokrým hadrem bez agresivního prostředku na drhnutí
- Ⓔ Limpiar el retrete con un paño húmedo sin usar fregadores ásperos
- Ⓟ Limpar a descarga com pano úmido sem usar produto de esfregar agressivo



Web: www.unidomo.de

Telefon: 04621- 30 60 89 0

Mail: info@unidomo.com

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:00-17:00 Uhr

VIESSMANN



 **Vaillant**

WOLF

 **JUNKERS**  **BOSCH**

 **remeha**

 **DAIKIN**

ROTEX
a member of DAIKIN group



Individuelle Beratung



Kostenloser Versand



Hochwertige Produkte



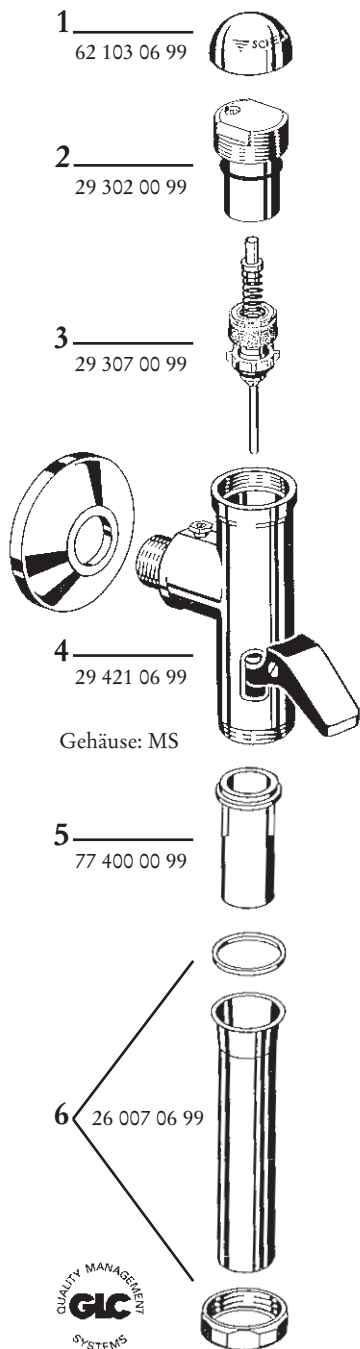
Komplettpakete



Über 15 Jahre Erfahrung



Markenhersteller



(D)

- 1 Kugelkappe
- 2 Kolbenkörper komplett
- 3 Kolben komplett
- 4 Hebel komplett mit Hebelschraube
- 5 Anhebebuchse (ABS*)
- 6 Abgangverschr. komplett (Ms*)

(GB)

- 1 Ball cap
- 2 Piston body complete
- 3 Plunger, compl.
- 4 Lever compl. with lever screw
- 5 Lifting bushing (ABS*)
- 6 Branch fitting, compl. (brass*)

(F)

- 1 Coiffe ronde
- 2 Corps des piston complet
- 3 Piston complet
- 4 Levier complet avec vis
- 5 Douille de levage (ABS*)
- 6 Raccord de sortie compl. (laiton*)

(NL)

- 1 Ronde afdekkap
- 2 Zuiferlichaam complet
- 3 Zuiger compleet
- 4 Hendel complet met schroef
- 5 Huls (ABS*)
- 6 Aansluitstuk compleet (Ms*)

(PL)

- 1 Pokrywa korpusu
- 2 Korpus głowicy
- 3 Tłok, komplet
- 4 Dźwignia kompletna
- 5 Tuleja podnosząca (ABS*)
- 6 Połączenie gwintowe odgałęzienia, komplet (Ms*)

(CS)

- 1 Kulové víčko
- 2 Uzavírací hlava pístu komplet
- 3 Píst, kompl.
- 4 Ovládací páčka komplet se šroubem páky
- 5 Zvčadací pouzdro (ABS*)
- 6 Nátrubek (kompl.)

(E)

- 1 Tapa semiesférica
- 2 Pistón completo
- 3 Embolo completo
- 4 Palanca completa con tornillo
- 5 Manguito de levantar (ABS*)
- 6 Atornilladura de salida completa (Ms*)

(P)

- 1 Tampa semiesférica
- 2 Pistón completo
- 3 Êmbolo completo
- 4 Alavanca completa com parafuso
- 5 Camisa de levantamento (ABS*)
- 6 União roscada de saída completa (Ms*)

* Werkstoffe, * Materials, * Matériaux, * Materiaal,
* Materiały robocze, * Materiály, * Materiales, * Materiais

SCHELL GmbH & Co. KG
Armaturentechnologie
Postfach 18 40, D-57448 Olpe
Tel.: 0 27 61 / 8 92-0, Fax: 0 27 61 / 8 92-1 99
e-Mail: info@schell-armaturen.de
Internet: www.schell-armaturen.de